



11137573

Zmluva o úvere č. 363/CC/20
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Názov: **Obec Radimov**
Adresa sídla: Radimov 44, 908 47 Radimov
IČO: 00 309 893
(ďalej „Dlžník“)

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.
2. Základné podmienky:

2.1. Úverový rámec:

výška:	120.000,- EUR z toho Nezáväzná časť úverového rámca: 120.000,- EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	31.12.2030
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom
Účet pre splácanie:	SK48 0900 0000 0051 6991 7458
Spôsob čerpania úverového rámca:	Splátkový úver č. 1

2.2. Splátkový úver č. 1 z Nezáväznej časti úverového rámca:

Poskytnutie:

výška:	120.000,- EUR
spôsob poskytnutia:	jednorazovo /v Tranžiach
účet pre poskytnutie Splátkového úveru:	účet Dlžníka č. SK48 0900 0000 0051 6991 7458

Lehota na čerpanie: do 31.12.2020

Účel: financovanie schválených kapitálových výdavkov obce

Úročenie:

typ a výška Úrokovej sadzby: **pevná 1,10 % p.a.**



11137573

- Úrokové obdobie: **Počas Lehoty na čerpanie:**
1 mesiac, a to kalendárne mesiace
- Po uplynutí Lehoty na čerpanie:**
1 mesiac, a to kalendárne mesiace
- úrok z omeškania: 5 % p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
- Obdobie úrokovej sadzby: obdobie od poskytnutia Splátkového úveru do dňa predchádzajúceho dňu splatenia istiny Splátkového úveru
- Splácanie:**
deň konečnej splatnosti
Splátkového úveru: **31.12.2030**
výška a splatnosť splátok istiny: podľa priloženého Splátkového kalendára
spôsob splácania: odpísaním z Účtu pre splácanie

3. Dĺžnik platí Banke nasledovné Poplatky

<i>Druh poplatku</i>	<i>Výška poplatku</i>
Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1	250,- EUR
Poplatok za monitoring Splátkového úveru č. 1	72,- EUR / ročne
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Záväzková provízia zo Splátkového úveru č. 1	neuplatňuje sa
Správa Úveru	4,- EUR / mesačne
Ostatné Poplatky v zmysle Sadzobníka	

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:

1.1. Dĺžnik predložil Banke:

- pisomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy s jej prílohami a súčasťami alebo písomného vyhlásenia Dĺžníka o zverejnení týchto dokumentov na webovom sídle Dĺžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dĺžník povinný zmluvy zverejňovať
- právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dĺžníka o schválení kapitálovej investície, ktorá má byť financovaná z poskytnutého Úveru;
- právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva Dĺžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 120.000,- EUR;
- vyjadrenie hlavného kontrolóra Dĺžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení Úveru;

1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a

1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a

1.4. Dĺžnik uhradil Spracovateľský poplatok – Splátkový úver č. 1.



11137573

2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
 - 2.1. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka, a
 - 2.2. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka, a
 - 2.3. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka, a
 - 2.4. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka, a
 - 2.5. predložiť rozpočet na nasledujúci rok do 31.12., a
 - 2.6. ak to okolnosti prípadu nevyklučujú, všetky písomnosti zasielané na základe Úverovej zmluvy doručovať do Banky prostredníctvom služby Business24, a
 - 2.7. počas trvania Úverového vzťahu uskutočňovať svoj platobný styk prostredníctvom svojich účtov, zriadených v Banke v rozsahu dohodnutom v Úverovej zmluve, minimálne však v rozsahu zodpovedajúcom úrovni zadlženosti Dlžníka voči Banke,
 - 2.8. najneskôr do 90 dní od Čerpania Splátkového úveru č. 1 preukázať pre Banku akceptovateľným spôsobom použitie zdrojov z poskytnutého Úveru na úhradu kapitálových výdavkov, najmä predložením dokladov o úhrade nákladov (výpis z účtu, faktúra, zmluva o dielo).
3. Na účely Úverovej zmluvy sa Členom skupiny dlžníka rozumie Garant, hospodársky spojené osoby a všetky osoby, ktoré sú v zmysle právnych predpisov:
 - a) ovládané Dlžníkom alebo sú ním zriadené alebo napojené na jeho rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom,
 - b) Dlžníka zriadili alebo ho ovládajú, alebo Dlžník je napojený na ich rozpočet svojimi príjmami a výdavkami alebo príspevkom, alebo
 - c) Sú spoločne s Dlžníkom zriadené alebo ovládané treťou osobou.

III. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	Tomášikova 48, 832 37 Bratislava	Radimov 44, 908 47 Radimov
E-mailová adresa:	kovacova.silvia@slsp.sk	obec@radimov.sk
Telefónne číslo:	+421 910 685 617	034/6683938
Kontaktná osoba:	Kováčová Silvia, Mgr.	Biskupičová Kristína

Pre účely podania Žiadosti o čerpanie a Pokynov s tým súvisiacich môže Dlžník využiť technické zariadenia, a to fax alebo e-mail. Dlžník preukáže svoju totožnosť:

- a) identifikačným číslom, ktorým je IČO Dlžníka,
 - b) autentifikačným údajom, ktorým je podpis Dlžníka na Žiadosti o čerpanie, ktorý sa zhoduje s podpisom Dlžníka uvedenom v Úverovej zmluve alebo v plnomocenstve,
 - c) skutočnosťou, že Dlžník použil na zaslanie Žiadosti o čerpanie kontaktné miesta Dlžníka a Banky uvedené v tomto bode.
2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
- a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - c) Sadzobník a
 - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.



11137573

3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dižník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dižník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Prílohy:

1. Splátkový kalendár

V BRATISLAVE, dňa 12.5.2020


V Radimove, dňa 7.5.2020

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Dižník
Obec Radimov




.....
Ing. Mária Hudáková
relationship manager


.....
Kristína Biskupičová
starosta obce


.....
Oľga Hornoveská, MBA
vedúci oddelenia



11137573

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 363/CC/20
SPLÁTKOVÝ KALENDÁR pre Splátkový úver č. 1

Klient: **Obec Radimov**
Pohľadávka: **120.000,- EUR**

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	31.1.2021	1 000,00
2.	28.2.2021	1 000,00
3.	31.3.2021	1 000,00
4.	30.4.2021	1 000,00
5.	31.5.2021	1 000,00
6.	30.6.2021	1 000,00
7.	31.7.2021	1 000,00
8.	31.8.2021	1 000,00
9.	30.9.2021	1 000,00
10.	31.10.2021	1 000,00
11.	30.11.2021	1 000,00
12.	31.12.2021	1 000,00
13.	31.1.2022	1 000,00
14.	28.2.2022	1 000,00
15.	31.3.2022	1 000,00
16.	30.4.2022	1 000,00
17.	31.5.2022	1 000,00
18.	30.6.2022	1 000,00
19.	31.7.2022	1 000,00
20.	31.8.2022	1 000,00
21.	30.9.2022	1 000,00
22.	31.10.2022	1 000,00
23.	30.11.2022	1 000,00
24.	31.12.2022	1 000,00
25.	31.1.2023	1 000,00
26.	28.2.2023	1 000,00
27.	31.3.2023	1 000,00
28.	30.4.2023	1 000,00
29.	31.5.2023	1 000,00
30.	30.6.2023	1 000,00
31.	31.7.2023	1 000,00
32.	31.8.2023	1 000,00
33.	30.9.2023	1 000,00
34.	31.10.2023	1 000,00
35.	30.11.2023	1 000,00
36.	31.12.2023	1 000,00
37.	31.1.2024	1 000,00
38.	29.2.2024	1 000,00
39.	31.3.2024	1 000,00
40.	30.4.2024	1 000,00



11137573

41.	31.5.2024	1 000,00
42.	30.6.2024	1 000,00
43.	31.7.2024	1 000,00
44.	31.8.2024	1 000,00
45.	30.9.2024	1 000,00
46.	31.10.2024	1 000,00
47.	30.11.2024	1 000,00
48.	31.12.2024	1 000,00
49.	31.1.2025	1 000,00
50.	28.2.2025	1 000,00
51.	31.3.2025	1 000,00
52.	30.4.2025	1 000,00
53.	31.5.2025	1 000,00
54.	30.6.2025	1 000,00
55.	31.7.2025	1 000,00
56.	31.8.2025	1 000,00
57.	30.9.2025	1 000,00
58.	31.10.2025	1 000,00
59.	30.11.2025	1 000,00
60.	31.12.2025	1 000,00
61.	31.1.2026	1 000,00
62.	28.2.2026	1 000,00
63.	31.3.2026	1 000,00
64.	30.4.2026	1 000,00
65.	31.5.2026	1 000,00
66.	30.6.2026	1 000,00
67.	31.7.2026	1 000,00
68.	31.8.2026	1 000,00
69.	30.9.2026	1 000,00
70.	31.10.2026	1 000,00
71.	30.11.2026	1 000,00
72.	31.12.2026	1 000,00
73.	31.1.2027	1 000,00
74.	28.2.2027	1 000,00
75.	31.3.2027	1 000,00
76.	30.4.2027	1 000,00
77.	31.5.2027	1 000,00
78.	30.6.2027	1 000,00
79.	31.7.2027	1 000,00
80.	31.8.2027	1 000,00
81.	30.9.2027	1 000,00
82.	31.10.2027	1 000,00
83.	30.11.2027	1 000,00
84.	31.12.2027	1 000,00
85.	31.1.2028	1 000,00
86.	29.2.2028	1 000,00
87.	31.3.2028	1 000,00
88.	30.4.2028	1 000,00



11137573

89.	31.5.2028	1 000,00
90.	30.6.2028	1 000,00
91.	31.7.2028	1 000,00
92.	31.8.2028	1 000,00
93.	30.9.2028	1 000,00
94.	31.10.2028	1 000,00
95.	30.11.2028	1 000,00
96.	31.12.2028	1 000,00
97.	31.1.2029	1 000,00
98.	28.2.2029	1 000,00
99.	31.3.2029	1 000,00
100.	30.4.2029	1 000,00
101.	31.5.2029	1 000,00
102.	30.6.2029	1 000,00
103.	31.7.2029	1 000,00
104.	31.8.2029	1 000,00
105.	30.9.2029	1 000,00
106.	31.10.2029	1 000,00
107.	30.11.2029	1 000,00
108.	31.12.2029	1 000,00
109.	31.1.2030	1 000,00
110.	28.2.2030	1 000,00
111.	31.3.2030	1 000,00
112.	30.4.2030	1 000,00
113.	31.5.2030	1 000,00
114.	30.6.2030	1 000,00
115.	31.7.2030	1 000,00
116.	31.8.2030	1 000,00
117.	30.9.2030	1 000,00
118.	31.10.2030	1 000,00
119.	30.11.2030	1 000,00
120.	31.12.2030	1 000,00
	Spolu	120 000,00